

いちゃつく、まとわりつく、ストーカー 1/2

No	中国語	ピンイン	日本語
1	调情	tiáoqíng	男女がふざけあう。いちゃつく。
2	调请说爱	tiáoqíng shuō ài	べたべたいちゃつく。
3	跟女人调情	gēn nǚrén tiáoqíng	女といちゃつく。
4	卿卿我我	qīng qīng wǒ wǒ	男女が親密な様子。
5	情侣卿卿我我	qínglǚ qīngqīngwǒwǒ	カップルがイチャイチャする。
6	调戏	tiáoxì	女性をからかう。
7	调戏妇女	tiáoxì fùnǚ	女性に悪ふざけする。女性にちょっかいを出す。
8	吊膀	diàobàn	色目を使う。異性を誘惑する。
9	吊膀子	diàobàngzi	色目を使う。異性を誘惑する。
10	跟异性吊膀子	gēn yìxìng diàobàngzi	異性に色目を使う。
11	眉来眼去	méi lái yǎn qù	互いに目くばせをする。
12	两人眉来眼去	liǎng rén méi lái yǎn qù	二人で目くばせし合う。
13	搂抱	lǒubào	両腕で抱きかかえる。
14	搂搂抱抱	lǒuloubàobào	両腕で抱きかかえる。
15	一对青年在搂搂抱抱的	yī duì qīngnián zài lǒuloubàobào de	若いカップルが抱きついている。
16	甜言蜜语	tián yán mì yǔ	甘いことば。
17	用甜言蜜语诱惑女人	yòng tiányánmìyǔ yòuhuò nǚrén	甘いことばで女性を誘惑する。
18	纠缠	jiūchán	つきまとう。こだわる。こんがらかる。
19	被醉汉纠缠	bèi zuìhàn jiūchán	酔っ払いにからまれる。
20	纠缠不休	jiūchán bùxiū	しつこくからむ。
21	和妈妈纠缠不休	hé māma jiūchán bùxiū	母親にへばりつく。
22	被男人纠缠不休	bèi nánrén jiūchán bùxiū	男に付きまとわれる。
23	纠缠不休的人	jiūchán bùxiū de rén	しつこい人。
24	盘	pán	ぐるぐる回る。大皿。盆。オンドルやかまどなどを作る。詳しく調べる。運ぶ。
25	一条蛇盘在树上	yī tiáo shé pán zài shù shàng	1匹の蛇が木に巻きついている。
26	盘缠	pánchán	巻きつける。
27	盘缠	pánchan	旅費。生活費。
28	一条蛇盘缠在树枝上	yī tiáo shé pánchán zài shùzhī shàng	1匹の蛇が木の枝に巻きついている。
29	盘绕	pánràò	別の物に巻き付く。からみつく。
30	一条蛇盘绕在树枝上	yī tiáo shé pánràò zài shùzhī shàng	1匹の蛇が木の枝に巻きついている。
31	磨	mó	まとわりつく。さまたげる。こする。時間をむだに費やす。消滅する。
32	孩子磨妈妈	háizi mó māma	子供が母親にまとわりつく。
33	磨蹭	móceng	しつこくせがむ。何度もこすりつける。のろのろ歩く。行動がのろい。
34	孩子跟母亲磨蹭	háizi gēn mǔqīn mó ceng	子供が母親にしつこくせがむ。
35	缠	chán	つきまとう。まとわりつく。巻く。巻き付ける。
36	孩子缠着母亲不放	háizi chán zhe mǔqīn bù fàng	子供が母親につきまとして放さない。
37	缠磨	chánmo	つきまとして困らせる。だだをこねる。
38	小孩子总缠磨着妈妈	xiǎoháizi zǒng chánmo zhe māma	子供はいつもお母さんにまといついて離れない。
39	缠绕	chánràò	まとわりつく。つきまとう。ぐるぐると巻きつく。
40	杂事一直缠绕着我	záshì yīzhí chánràozhe wǒ	雑事がずっと私につきまとう。

いちやつく、まとわりつく、ストーカー 2/2

No	中国語	ピンイン	日本語
41	胡纏	húchán	むやみにつきまとう。うるさくからむ。
42	一味胡纏	yīwèi húchán	しつこくつきまとう。
43	不要胡纏	bùyào húchán	むやみにつきまとうな。
44	搅缠	jiǎochán	うるさく人にまとわりつく。じゃまをする。
45	别搅缠她	bié jiǎochán tā	彼女のじゃまだてをしてはいけない。
46	缠身	chánshēn	まとわりつかれる。身にまとわりついて離れない。
47	琐事缠身	suǒshì chánshēn	雑事に追われる。
48	巴	bā	こびりつく。くっつく。
49	爬山虎巴在墙上	páshānhǔ bā zài qiáng shàng	ツタが壁にへばりついている。
50	膩人	nìrén	子供がつきまとして大人を困らせる。うんざりだ。飽き飽きさせる。むかむかする。
51	孩子爱膩人	háizi ài nìrén	子供が大人につきまとうのを好む。
52	黏人	niánrén	人への愛着があって離れたくない。
53	粘人	niánrén	人への愛着があって離れたくない。
54	孩子过度粘人	háizi guòdù niánrén	子供の付きまといが度を越えている。
55	跟踪	gēnzōng	後をつける。尾行する。
56	跟踪行为	gēnzōng xíngwéi	追跡行動。ストーカー行為。
57	跟踪者	gēnzōngzhě	尾行者。ストーカー。
58	跟踪狂	gēnzōngkuáng	ストーカー。
59	跟踪魔	gēnzōngmó	ストーカー。
60	尾随	wěisuí	後からついて行く。
61	尾随者	wěisuízhě	後からついてくる人。ストーカー。
62	骚扰	sāorǎo	攪乱(かくらん)する。かき乱す。邪魔する。ハラスメント。
63	骚扰者	sāorǎozhě	お騒がせな人。やっかい者。

